

Editorial

Aide médicale pour les victimes de l'agent orange

Chère lectrice, cher lecteur,



Nathalie Gysi
Directrice
de Green Cross
Suisse

Chaque année, 3500 enfants vietnamiens naissent atteints de lourds handicaps, conséquences de la guerre passée du Vietnam. Ils sont victimes du poison agent orange utilisé

pendant la guerre du Vietnam.

Green Cross fournit du matériel orthopédique et des traitements médicaux aux enfants et adolescents vietnamiens handicapés,

afin qu'ils puissent apprendre à marcher et bénéficier de l'opportunité de suivre une formation et d'obtenir un emploi. Grâce à l'aide venue de Suisse, Thu Phuong pourra bientôt marcher. → **Page 1**

Green Cross Suisse et le professeur Jonathan M. Samet, directeur de l'Institut de santé publique à l'University of Southern California, ont établi le **premier rapport détaillé sur les coûts engendrés par la catastrophe nucléaire de Tchernobyl.** Jusqu'à aujourd'hui, les dommages de la catastrophe ont coûté 700 mia. USD. → **Page 3**

Vous découvrirez dans le **rapport annuel 2015** comment Green Cross Suisse aide les personnes atteintes par des contaminations chimiques, radioactives et autres. → **Page 4**

Ces actions ne sont possibles qu'avec l'aide de nos donateurs. Soyez-en remerciés du fond du cœur.

N. Gysi

Thu Phuong sera-t-elle maîtresse de son destin?



◀ **Thu Phuong après l'opération réussie de sa jambe droite.**

Elle est née le 6 avril 2015 avec de graves malformations aux mains et aux pieds, sûrement une conséquence tardive de la guerre du Vietnam. Au Vietnam, Green Cross finance le traitement médical des enfants atteints de malformations dues à l'utilisation de l'agent orange pendant la guerre du Vietnam.

Photo: Thuy Pham, bureau Green Cross Vietnam

Par **Maria Vitagliano**

Après la naissance de Thu Phuong, le médecin a dû annoncer à Tran Thi Huong, la mère de cette dernière, que la fillette souffrait de malformations sévères aux mains et aux pieds. Un mois durant, les

larmes ont coulé sur le visage de cette mère, toute la famille était très triste. N'étant que de modestes paysans, ils se sont demandé comment Thu Phuong pourrait aider à la ferme avec ses membres atrophiés et mener une vie autonome plus tard.

Sur les recommandations d'une famille, ils se sont rendus au Vietcot,

Projet orthopédique pour enfants au Vietnam

→ **Page 2**



▲ **Thu Phuong s'est fait opérer de la jambe.**

Sa malformation a été corrigée et sa jambe peut désormais se développer normalement.



Photos: Thuy Pham, bureau Green Cross Vietnam

→ **Suite** de la page 1

le centre de formation à la technique orthopédique à Hanoi avec lequel travaille Green Cross. Thu Phuong y a trouvé de l'aide. En avril, elle a subi une première intervention chirurgicale à la jambe droite qui s'est bien déroulée (*voir photos ci-*

Grâce à cette prise en charge, l'enfant pourra se rendre à l'école normalement.

dessus). Au Vietnam, Green Cross a pour principale activité les projets orthopédiques pour les enfants et les jeunes adultes. Dans le cadre de ces projets, Green Cross Suisse finance le traitement et la prise en charge

avec des prothèses (remplaçant les membres) et des orthèses (secondant les membres). En parallèle, la formation continue de personnel spécialisé en orthopédie est encouragée.

Victimes de l'agent orange

Bien que l'utilisation de l'agent orange ait cessé depuis plus de 40 ans, environ 3500 enfants comme Thu Phuong continuent de naître chaque année avec des malformations dues à l'utilisation du défoliant contenant de la dioxine durant la guerre du Vietnam. Seuls les vétérans reçoivent encore un traitement médical financé par l'État. Les autres personnes dont la santé a été altérée par les conséquences de la guerre ne sont pas assez soutenues et doivent s'en sortir seules. Exclues de la société, leurs chances d'accéder à une formation ou à un emploi sont

minimes. De nombreuses familles concernées par les conséquences de l'agent orange sont donc très pauvres et vivent dans des conditions extrêmement difficiles.

«Nous comptons sur vous»

Pour Green Cross, le défi réside non seulement dans l'aide apportée aux nouvelles victimes de l'agent orange, mais aussi dans l'ajustement nécessaire des appareils orthopédiques des enfants déjà équipés, tout au long de leur croissance. Au Laos et au Cambodge, l'utilisation de cet herbicide contenant de la dioxine a aussi des conséquences directes, c'est pourquoi Green Cross étend son engagement à ces deux pays.

Avec l'aide venue de Suisse, Thu Phuong peut désormais apprendre à se tenir sur ses deux jambes. Lorsque Green Cross a rendu visite à la famille, la grand-mère a dit: «L'avenir de Thu Phuong est entre vos mains. Nous comptons sur vous.» ■



▲ **Thu Phuong et sa maman, ravie.** Grâce à son opération, Thu Phuong peut maintenant se tenir debout et apprendre à marcher.

LES NOUVELLES GREEN CROSS
N° 3, septembre 2016

Rédaction, édité par
Green Cross Schweiz/Suisse/Svizzera
Fabrikstrasse 17
CH-8005 Zurich
Téléphone +41 (0)43 499 13 13
Fax +41 (0)43 499 13 14
info@greencross.ch
www.greencross.ch

Dons, compte postal 80-576-7

Téléchargement au format PDF sur
www.greencross.ch → News/Info FR

Rédaction, concept
Romano Hänni, Büro für Gestaltung, Bâle

Impression: Neue Druck AG, Baden

Fréquence de parution: trimestrielle,
l'abonnement coûte cinq francs par an et est déduit de votre don.



Le label de qualité ZEW atteste

- d'un usage conforme au but, économique et performant de vos dons
- d'informations transparentes et de comptes annuels significatifs
- de structures de contrôle indépendantes et appropriées
- d'une communication sincère et d'une collecte équitable des fonds

Les suites de Tchernobyl coûtent 700 milliards de dollars

► La ville de Pripiat a été évacuée après l'accident nucléaire. Elle se trouve au cœur de la zone inhabitable de 30 km de diamètre autour de la centrale nucléaire de Tchernobyl.

De nombreux processus directs et indirects pendant et après une catastrophe nucléaire imposent des coûts économiques à la société.

Parmi les coûts indirects, on compte entre autre le retrait de la population de la zone contaminée et les conséquences liées à la stigmatisation des personnes exposées aux radiations ainsi que leurs enfants.



Photo: Green Cross Suisse

■ **Le rapport met au jour les résultats issus d'une étude approfondie de la documentation existante afin de pouvoir estimer les coûts engendrés par une catastrophe nucléaire.**

Par **Nathalie Gysi**

Le rapport montre les coûts réels de l'énergie atomique incluant non seulement les coûts relatifs à la construction, l'exploitation et au démantèlement de la centrale mais aussi les coûts engendrés par les accidents de réacteur. Ce dernier donne une vue synoptique des coûts financiers engendrés par la catastrophe de réacteur de Tchernobyl au cours de ces 30 dernières années. De nombreux processus directs et indirects pendant et après une catastrophe nucléaire imposent des coûts économiques à la société. Même si aucune distinction nette ne peut être faite, on compte parmi les coûts directs les dégâts causés à la centrale nucléaire elle-même et dans ses environs, la perte de marchandises et les effets immédiats sur la santé. Parmi les coûts indirects, on compte entre autre le retrait de la population de la zone contaminée et les conséquences liées à la stigmatisation des

personnes exposées aux radiations ainsi que leurs enfants. Les coûts approximatifs engendrés par l'accident de réacteur de la centrale nucléaire de Tchernobyl ont été revus à la hausse conformément à cette structure systématique.

La Biélorussie estime à 235 milliards de dollars US les coûts engendrés au niveau national par les dommages subis pour les années 1986 à 2015 et pour l'Ukraine, une estimation de la «perte économique

De nombreuses personnes concernées se considèrent encore comme lésées.

totale» sur 25 ans évalue cette dernière à 198 milliards de dollars US. Estimés sur 30 ans, les coûts se montent à 240 milliards de dollars US pour l'Ukraine. Cette estimation est comparable à celle de la Biélorussie. Selon l'étude menée en 2013 sur les effets neuropsychologiques à long terme de Tchernobyl, ce sont au total 10 millions de personnes qui sont exposées aux radiations et à la catastrophe. Parmi elles, on compte environ un tiers de Russes, un tiers d'Ukrainiens et un tiers de Biélorusses. Pour protéger l'ensemble de

la population exposée aux radiations, les coûts estimés des trois pays ont été additionnés, ce qui porte les coûts totaux à environ 700 milliards de dollars US pour cette catastrophe nucléaire aux cours de ces 30 dernières années.

Les coûts indirects à long terme sont nettement plus élevés que les



Photo: Green Cross Ukraine

▲ **Des enfants issus des zones contaminées dans un camp thérapeutique de Green Cross.** Les coûts relatifs à la santé s'étendent à la génération future.

coûts directs immédiats, les coûts relatifs à la santé représentant la plus grande part des coûts indirects en raison de la longue période pendant laquelle ces coûts subsistent.

Le rapport relatif aux coûts engendrés par Tchernobyl est consultable sur www.greencross.ch → *News/Info FR* → *Tchernobyl* (en anglais). ■

Green Cross Suisse

■ Avec les programmes de désarmement et de médecine sociale, la fondation Green Cross s'engage pour la maîtrise des dommages consécutifs aux catastrophes industrielles et militaires, et pour l'assainissement des contaminations résiduelles datant de la guerre froide.

L'amélioration de la qualité de vie des personnes atteintes par des contaminations chimiques, radioactives et autres se situe au premier plan de notre action, tout comme la promotion d'un développement durable allant dans le sens de la coopération plutôt que de la confrontation, et l'aide à l'auto-suffisance.

Avec son programme international l'Eau pour la Vie et la Paix, Green Cross entend promouvoir l'accès à l'eau potable et prévenir les conflits liés au manque d'eau.

Jonction des comptes annuels 2015

Compte de résultats au 31. 12. 2015

	en CHF
Produits	
Cotisations des membres et dons libres	4 723 564
Recettes des collectes de fonds (sous forme de projets)	7 674 548
Fonds gouvernementaux (sous forme de projets)	623 246
<i>Total</i>	<i>13 021 358</i>
Dépenses directes sur projets	- 10 139 344
Dépenses administratives pour la fourniture de prestations	
Administration suisse	- 350 874
Dépenses de collectes de fonds	- 791 847
Prestation et publicité pour les membres	- 1 547 872
<i>Total</i>	<i>- 2 690 593</i>
Résultat intermédiaire 1	191 421
Résultat financier	- 226 200
Résultat intermédiaire 2	- 34 779
Modification de moyens affectés	127 840
Résultat annuel	93 061

L'objectif de la fondation

L'objectif de la fondation Green Cross Suisse est de permettre un avenir durable, juste et digne d'être vécu par tous.

Elle encourage donc la compréhension de la dépendance mutuelle mondiale et la responsabilité commune des hommes face à l'environnement, contribuant ainsi à consolider les normes éthiques, juridiques et communautaires correspondantes et à susciter un changement de valeurs essentiel au sein des gouvernements, de l'économie et de la société.

La fondation tente d'empêcher ou de résoudre les conflits écologiques et nocifs à l'environnement par un travail d'explication. Elle soutient les personnes souffrant des

dégradations écologiques causées par des catastrophes industrielles, guerres ou conflits, en leur apportant si possible une aide à l'entraide.

Le conseil de la fondation

Le conseil de la fondation définit les objectifs à moyen et long terme, contrôle les objectifs techniques et financiers des projets et approuve le rapport annuel. Il travaille entièrement à titre bénévole et ne perçoit aucune indemnité.

Membres du conseil de la fondation

- Martin Bäumle, Conseiller national (Président du conseil de la fondation)
- Pauline de Vos Bolay
- Peter Gysling

- Werner Külling
- Béatrice G. Lombard-Martin
- Edi Pozzi
- Helen Stehli Pfister
- Roby Tschopp

Comptes annuels détaillés

Si vous souhaitez recevoir les comptes annuels détaillés de 2015, il vous suffit de nous appeler au 043 499 13 10 (Madame Nathalie Gysi, directrice de Green Cross Suisse), et ils vous seront envoyés par la poste.

Bilan au 31. 12. 2015

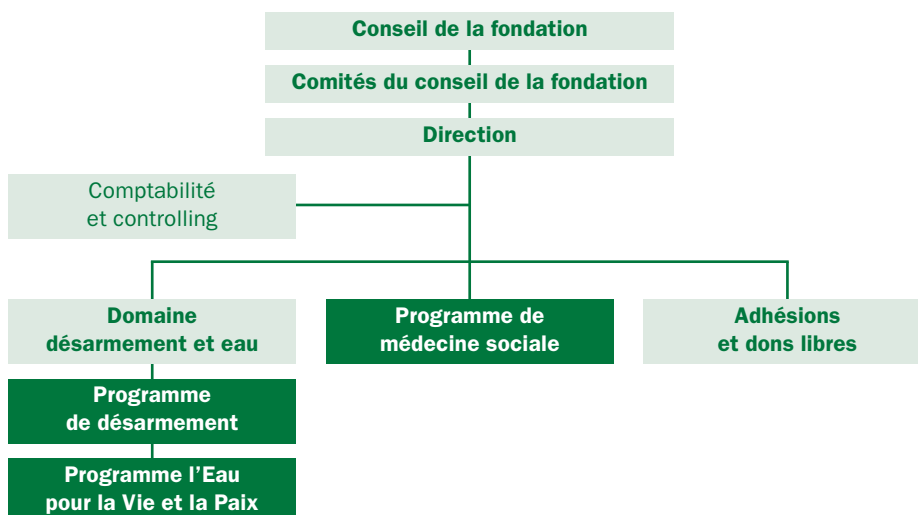
	Actif en CHF	Passif
Actif circulant		
Liquidités et titres	2 034 844	
Créances	882 205	
Caution locataire	17 056	
Actif transitoire	2 431 025	
Total	5 365 130	
Immobilisations		
Bureautique, informatique	190 000	
Total	190 000	
Capitaux externes		
Créditeurs		126 472
Passif transitoire		265 000
Total		391 472
Moyens affectés		634 564
Capital organisationnel		
Capital de fondation		100 000
Report d'excédent		4 336 033
Résultat annuel		93 061
Total		4 529 094
Total bilan	5 555 130	5 555 130



▲ **Les comptes annuels 2015 de Green Cross Suisse** ont été révisés par KPMG AG, Zurich. D'après le rapport de révision (voir photo), la comptabilité et les comptes annuels concordent avec la loi et les statuts, ainsi que les directives de Swiss GAAP FER.

Photo: Green Cross Suisse

Green Cross Suisse



◀ Organigramme de Green Cross Suisse.

Grâce aux programmes l'Eau pour la Vie et la Paix, désarmement et médecine sociale, nous nous attaquons aux conséquences des catastrophes militaires et industrielles. Huit personnes à temps plein et partiel travaillent pour Green Cross Suisse.

Rapport d'activités

Programme de médecine sociale 2015

■ **Le programme international de médecine sociale de Green Cross pour la santé et la formation organise des projets médicaux, psychologiques et pédagogiques, pour améliorer les conditions de vie des enfants, adolescents et mères vivant dans des régions touchées par la contamination radioactive et chimique.**

► **Au camp thérapeutique Green Cross: mesure du taux de radioactivité dans le corps.**

Le fauteuil est un antroporadiamètre à l'aide duquel des examens sont effectués au début et à la fin du camp afin de déterminer le taux de radioactivité présent dans le corps des enfants issus de régions irradiées de Tchernobyl. Grâce au camp thérapeutique, le taux de radioactivité dans le corps des enfants diminue de jusqu'à 80 pour cent.

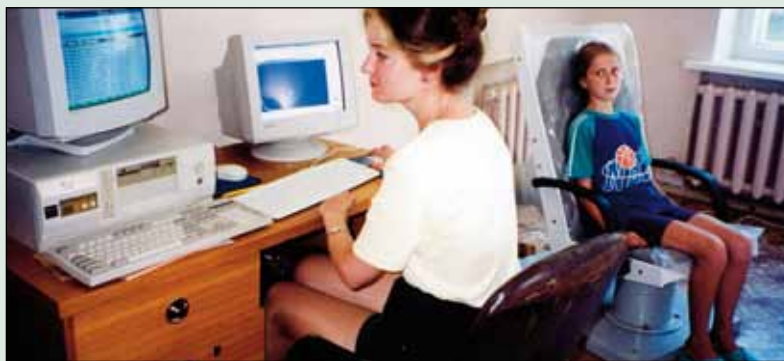


Photo: Green Cross

Pour mettre en œuvre les projets dans le programme international de médecine sociale, Green Cross Suisse travaille avec les organisations nationales Green Cross de Russie, de Biélorussie, d'Ukraine et du Japon, en Moldavie avec les ONG Echo de Tchernobyl et Healthy Family ainsi qu'avec la commune d'Onitskani; au Vietnam avec ULSA/Vietcot (University of Labor and Social Affairs). Au Laos, ses partenaires sont le ministère de la santé, le ministère de la défense ainsi que le WREA (Water Resources and Environment Administration) et des spécialistes de l'environnement de la société canadienne Hatfield Consultants ainsi que l'ONG Wathnakpheap au Cambodge.

Projets en Biélorussie, Russie et en Ukraine

■ **Camps thérapeutiques**

Pour renforcer leur système immunitaire et bénéficier d'une aide psychologique, des enfants et adolescents des régions irradiées séjournent quatre semaines dans un environnement sain où ils reçoivent une alimentation non contaminée. Un suivi médical et psychologique permet de renforcer leur système immunitaire et de diminuer de 30 à 80 pour cent la radioactivité présente dans leur corps. L'intégration des enfants et adolescents aveugles et malvoyants est un projet que la Fé-

dération suisse des aveugles et Green Cross mènent main dans la main.

■ **Projets Mères et Enfants**

Les mères et les enfants en bas âge bénéficient d'un suivi et d'un traitement médical et psychologique. Dans le cadre de différents cours, les mères apprennent à traiter les aliments contaminés. Ces projets favorisent la mise en place de réseaux de mères, de clubs de familles et généralement une baisse durable de la charge radioactive chez l'homme et dans l'environnement. Le programme familial incluant le module «Coopératives sociales» s'associe aux initiatives sociales et aide au développement des communes locales.

■ **Projets de prévention sanitaire**

La prévention dentaire chez les enfants dans le cadre du projet «Dracula», des projets «Santé pour l'avenir» et «Health Monitoring for Children» permettent de prendre en compte tous les aspects des pathologies chroniques de l'enfant. De graves problèmes de santé à long terme peuvent être évités grâce à des mesures de prévention et de traitements de ces maladies. Ces projets soutiennent la population et le système de santé local. Des équipes mobiles composées de médecins et de spécialistes visitent les villages retirés pour que ces gens aussi puissent avoir accès à des soins médicaux.

■ **Formation de formateurs**

Projet et mise en place de camps et de cours de formation pour les futurs encadrants de groupes de jeunes. Les jeunes doivent apprendre à assumer des responsabilités et à transmettre leurs connaissances à d'autres.

■ **Informations et publications sur des questions de santé**

Élargissement du réseau d'informations pour les populations et le personnel spécialisé. Des manifestations portant sur des thèmes de santé sont organisées et diverses publications rédigées pour être ensuite distribuées.

Projets en Moldavie, au Vietnam, au Laos, au Cambodge et au Japon

En *Moldavie*, pays également touché par la catastrophe de Tchernobyl, Green Cross intervient principalement auprès des enfants et des jeunes souffrant de maladie ou de handicap ainsi que des liquidateurs en activité lors de l'accident de Tchernobyl et irradiés. Des clubs de familles ont été créés avec succès dans ce but, et des camps thérapeutiques ont été mis en place.

Du matériel orthopédique est mis à la disposition des enfants et adolescents vietnamiens handicapés, victimes de l'agent orange. Des microcrédits leur permettent de percevoir un revenu et de s'intégrer dans la société. Des spécialistes suisses et allemands soutiennent leurs homologues au *Vietnam*.

Au *Laos*, la situation dans les régions contaminées par l'agent orange s'améliore également. Enfants et familles ont été informés des dangers pour la santé par le biais d'ateliers et de formations spécifiques au métier.

Des projets de santé ont été mis en place afin de réduire également au *Cambodge* les cas de contamination liée à l'agent orange à base de dioxine. En collaboration avec le ministère de la santé, un programme de formation destiné à informer la population des dangers de l'agent

Prestations du programme de médecine sociale 2015/2014

Biélorussie	2015	2014	Ukraine	2015	2014
Camps thérapeutiques			Camps thérapeutiques		
Participants de la région de Tchernobyl, enfants aveugles et malvoyants compris	249	246	Participants de la région de Tchernobyl	181	175
Participants aux activités annuelles	16 035	15 680	Projets Mères et Enfants		
Projets Mères et Enfants			Membres des clubs familiaux	1 310	1 271
Participants aux formations et séjours en sanatorium	28	27	Participants aux coopératives et séminaires	125	121
Membres des clubs familiaux	252	249	Prévention sanitaire		
Participants aux coopératives et séminaires	16	16	Participants à «Santé pour l'avenir»	5 002	4 926
Formation de formateurs			Participants au projet «Dracula-Des dents saines»	2 831	2 230
Séminaires	6	6	Formation de formateurs		
Participants	294	290	Séminaires	4	5
Santé			Participants	69	60
Publications	23	20	Santé		
Manifestations	16	15	Matériel informatique distribué	7 100	7 000
Matériel informatique distribué	4 750	4 600	Vietnam	2015	2014
Russie	2015	2014	Aide orthopédique		
Camps thérapeutiques			Suivi d'enfants, adolescents et jeunes adultes	470	452
Participants de la région de Tchernobyl	243	240	Formation de formateurs		
Participants des zones d'armes chimiques	58	56	Séminaires	2	2
Projets Mères et Enfants			Participants	155	150
Membres des clubs familiaux	461	452	Projet d'intégration		
Participants aux coopératives et séminaires	325	322	Participants	27	25
Prévention sanitaire			Projet de rééducation		
Participants au «Health Monitoring for Children»	811	805	Encouragement et thérapies pour enfants et adolescents avec des handicaps multiples	89	85
Formation de formateurs, séminaires	28	28	Santé		
Santé			Matériel informatique distribué	1 350	1 200
Matériel informatique distribué	13 600	13 500	Laos	2015	2014
Moldavie	2015	2014	Manifestations d'information		
Rééducation de handicapés			Écoliers participants	80	80
Familles participantes avec enfants et adolescents handicapés	488	460	Familles participantes	100	100
Participants aux coopératives et séminaires	71	65	Formation de formateurs		
Formation de formateurs			Séminaires	3	3
Séminaires pour spécialistes et bénévoles	16	15			
Participants spécialistes et bénévoles	445	380			
Santé					
Matériel informatique distribué	4 125	3 750			

orange et à transmettre les connaissances indispensables en matière de santé et d'hygiène a vu le jour, tout comme des ateliers sur la prise en charge médicale et la prévention d'autres enfants, adolescents et femmes vivant dans les zones contaminées. En outre, les foyers des villages concernés ont été équipés de filtres à eau et d'installations sanitaires et de nouvelles analyses de sols ont été effectuées.

Des mesures d'aide d'urgence aux victimes de la catastrophe nucléaire de Fukushima au Japon ont été mises en place en avril 2011

pour éviter les radiolésions à long terme. En 2015, des enfants, des jeunes et des mères originaires des villes de Koriyama City et de Minamisoma (préfecture de Fukushima) ont participé aux camps d'été. Après la catastrophe nucléaire, les deux villes ont été déclarées zones d'évacuation alors que de nombreux habitants des zones fortement contaminées des villes de Futaba, Okuma et Tomioka y avaient trouvé refuge. Les camps d'été dans un environnement naturel et non contaminé au Japon permettent aux enfants et aux adolescents de même âge de

se dépenser sans compter grâce au sport, au jeu et à des activités plaisantes dans la nature. Ils améliorent leur santé physique et morale et amènent les jeunes à cultiver la solidarité. Depuis 2011, quatre camps d'été ont déjà été organisés. La mise en place de clubs de famille dans les villes de Koriyama City et de Fukushima City a été tout aussi importante. Ils sont un lieu d'information sur la manière de gérer la radioactivité, et de collaboration entre les personnes concernées, afin d'éviter que les familles soient isolées.

Rapport d'activités

Programme l'Eau pour la Vie et la Paix 2015

■ Dans le monde entier, l'eau, ressource vitale, est polluée ou menacée par des catastrophes industrielles ou militaires. Green Cross Suisse réduit le danger émanant des sites pollués, s'engage en faveur de la propreté de l'eau et lance des médiations pour éviter les conflits déclenchés par la raréfaction des ressources en eau.



Photo: Noriko Hayashi

▲ **Un terril résultant de l'extraction de l'uranium au Kirghizistan.** Les radionucléides arrivent dans les nappes phréatiques et menacent l'eau potable des localités environnantes.

Les projets Green Cross d'approvisionnement en eau comprennent des interventions techniques, la formation de groupes de personnes concernées et le renforcement des capacités institutionnelles. Green Cross Suisse travaille en collaboration avec des organisations non gouvernementales, les Nations unies et les gouvernements.

■ Protéger l'eau potable

Tadjikistan

À Chkalovsk, un terril de déchets radioactifs issus du traitement de l'uranium a été sécurisé à l'aide d'un nouveau mur. Celui-ci est destiné à empêcher hommes et animaux de monter sur le terril radioactif. Après avoir barré l'accès à la zone contaminée, une ancienne conduite d'évacuation présentant des concentrations radioactives élevées doit être décontaminée et colmatée afin d'empêcher la pénétration de radionucléides et d'éviter ainsi que l'eau de pluie radioactive ne pollue les vergers environnants et les terres cultivées. Divers hot spots radioactifs doivent également être assainis au niveau d'une ancienne zone de déchargement située sur le site de

production de l'installation de traitement de l'uranium et le couvercle du terril doit être réparé. La réparation du couvercle est importante car il empêche les fuites de radon et d'autres radionucléides. Pour ce faire, la totalité du financement a été assurée jusqu'à fin 2015 pour que le projet puisse être mis en œuvre en 2016.

Les risques sur l'environnement et la santé liés à un autre terril d'uranium à Gozion ont été identifiés. Des hot spots radioactifs contenant de la poudre d'uranium jaune (Yellow Cake) ainsi que d'autres matières hautement toxiques à l'uranium ont été découverts à cent mètres seulement des premières habitations au bord de la route. Ils constituent une menace aiguë pour la santé de près de 20 000 personnes vivant à Gozion. En outre, le terril d'uranium de Digmai, site de 90 hectares contenant 36 millions de tonnes de résidus d'uranium, se trouve à proximité directe. A part une vieille clôture, rien ne signale le danger mortel qui guette ceux qui passent du temps sur le terril d'uranium. La clôture n'a même jamais été posée dans son intégralité autour du site. C'est donc en toute insou-

ciance que les riverains vivent avec le terril. Ils font paître leur bétail sur le terrain, utilisent du bois bon marché pour se chauffer et laissent leurs enfants y jouer. Des taux de radioactivité de 4,5 à 20 microsieverts par heure ont été mesurés sur ce terril, des valeurs que l'on ne trouve que dans la zone interdite de Tchernobyl et de Fukushima. L'assainissement, l'excavation et le transport des sols contaminés ont été amorcés au niveau des hot spots. Dans le même temps, la population a été largement informée des risques engendrés par les résidus radioactifs et des façons de s'en protéger.

Kirghizistan

Sumsar est une ancienne mine d'uranium exploitée de 1946 à 1978. La région est sans cesse secouée par des séismes, de fortes pluies déstabilisent les terrils. Les métaux lourds et l'uranium des terrils sont entraînés dans les ruisseaux et les rivières, menaçant l'eau potable des régions situées en aval. La détermination des terrils d'uranium et de métaux lourds a commencé en 2015. Celle-ci se fait en parallèle avec un projet européen de détermination de la mine voisine de Chekaftar. Le but est de développer et de mettre en œuvre un programme d'assainissement intégré pour les deux mines en se basant sur les résultats des deux projets.

■ Projets de prévention

Europe de l'Est, Caucase et Asie centrale

Plusieurs projets d'élimination de résidus d'anciens pesticides sont mis en place en Europe de l'Est, dans le Caucase et en Asie centrale. Leur but est d'informer la population des risques, de former des experts à l'élimination sans risque des produits chimiques et d'introduire des alternatives saines et naturelles au recours à des produits chimiques nocifs.

Dans un projet avec le PNUE et l'OMS, plus de 300 tonnes d'anciens stocks de DDT ont été emballées en Géorgie, au Kirghizistan et

Interventions sur l'environnement 2015/2014

Europe de l'Est, Caucase, Asie centrale	2015	2014
Total d'experts formés aux projets de pesticides*	178	142
Nombre de pays ayant des projets de pesticides	12	12
Nombre de stocks de pesticides recensés et sites pollués par les pesticides**	0	1
Nombre de tonnes de pesticides enveloppés**	639	0
Afrique occidentale	2015	2014
Total d'experts formés aux projets de pesticides*	608	291
Inventaire mondial des résidus toxiques	2015	2014
Nombre de sites à résidus toxiques examinés	106	263
Nombre de pays examinés	9	22

* Depuis le début du projet.

** En 2014, les travaux préparatoires (analyses approfondies des pesticides résiduels à éliminer, détermination des matériaux d'emballage à utiliser, vêtements de protection pour les employés et le parc de machines) ont été accomplis pour l'emballage de grandes quantités de pesticides en 2015.

au *Tadjikistan* pour être exportées et détruites au printemps 2016. Les alternatives saines au DDT développées dans le cadre de ce même projet pour combattre la malaria ont été introduites dans les trois pays. Au *Tadjikistan*, près de la frontière afghane, se trouve en outre un site pollué estimé à 2000 tonnes de DDT. Des familles vivaient en partie directement sur le site pollué. Ces dernières ont été évacuées et le site a été finalement assaini comme prévu.

Dans un projet visant à améliorer la gestion des produits chimiques, Green Cross développe des lignes directrices de gestion des pesticides et des résidus toxiques dans dix pays d'ex-URSS. Dans le cadre du projet, d'autres résidus d'anciens pesticides (en outre en *Moldavie*, *Géorgie* et au *Kirghizistan*) ont été emballés afin d'être exportés et détruits.

La *Russie* renferme la plus grande quantité de résidus de pesticides au monde. On estime la quantité de pesticides et de matériaux contaminés à des dizaines de milliers de tonnes rien que dans la région de Tomsk en Sibérie occidentale. En 2012, une formation sur le recensement des pesticides a été organisée, ces derniers étant facilement accessibles et devant donc être sécurisés en priorité. À la fin de l'inventaire, une formation sur l'identification du risque de l'enfouissement sau-

vage des pesticides dans des fosses a été organisée en 2014. L'équipe d'experts locaux formée s'est lancée en 2015 à la recherche de décharges sauvages dans le but d'en dresser un inventaire en appliquant la méthodologie acquise lors des formations.

Afrique occidentale

En Afrique de l'Ouest, un projet initié en 2012 visant à transmettre les connaissances nécessaires à la mise en œuvre efficace de la Convention de Stockholm (interdiction des POP, notamment des pesticides) a été poursuivi. Les POP sont des polluants organiques persistants. La poursuite d'ateliers de formation de formateurs dans les pays où est implanté le projet sur le thème de l'application des prescriptions de la Convention de Stockholm et de la gestion des déchets toxiques étaient un axe essentiel du travail mené en 2015. Des représentants d'autorités régionales pour la protection de l'environnement, des inspecteurs de la protection de l'environnement, du personnel frontalier et des forces de police ont participé à ces ateliers. De plus, dans les pays où est implanté le projet, toutes les réglementations nationales relatives à la gestion des produits chimiques ont été répertoriées, les lacunes législatives clarifiées et les incohérences soulevées dans le cadre d'une harmonisation des bases légales.

Le projet «Diminution de la pollution par les pesticides et introduction de pratiques agricoles durables au *Burkina Faso*» soutient et complète le projet de médiation durable et abouti sur la prévention des crises et la gestion des ressources en eau. Divers ateliers d'information et de formation sur les dangers des pesticides et sur l'introduction de meilleures pratiques agricoles ont été mis en place afin de transmettre ces connaissances dans d'autres villages de la région de Tanghin-Dassouri touchés par ce problème (59 villages en tout totalisant environ 60 000 habitants). Une formation parallèle au répertoriage, à la sécurisation et à l'élimination des résidus de pesticides a en outre été organisée dans plusieurs pays africains en collaboration avec la FAO.

Vietnam

Le projet mené à Dong Nai en 2014 a permis de réduire considérablement la pollution au plomb dans les maisons et les sols, due au recyclage informel de batteries automobiles pendant des décennies. À la fin du projet, des mesures ont révélé que la plombémie chez les personnes examinées avait diminué de 35%. En 2015, le financement pour l'élargissement du projet à d'autres villages concernés au Vietnam a été assuré.

■ Études

Rapport sur les polluants 2015

Le travail relatif à la création d'un *inventaire mondial des résidus toxiques* en coopération avec le Blacksmith Institute se poursuit. Depuis 2008, plus de 3200 sites contaminés de 49 pays ont été identifiés et des études d'évaluation internes aux pays ont été menées sur plus de 2300 de ces sites. *Le rapport sur les polluants 2015* basé sur ces données identifie les six polluants les plus dangereux au monde, à savoir le plomb, le cadmium, le chrome, le mercure, les pesticides et les radionucléides, menaçant la santé des 95 millions de personnes qui y sont exposées dans des pays à faible revenu et à revenu intermédiaire.

Rapport d'activités

Programme de désarmement 2015

■ **Le programme international de désarmement de Green Cross Suisse vise à promouvoir le désarmement concret des armes de destruction massive par l'information, la prévention et des initiatives locales ciblées.**



Photo: Green Cross Russie

▲ Séminaire sur le démantèlement des armes chimiques avec des bibliothécaires de bibliothèques publiques.

Le cours est assuré par Elena Arefieva, directrice du bureau d'information d'Ijevsk géré par Green Cross. En Russie, les bibliothèques sont des lieux de rencontre importants sur le plan social et le rôle des bibliothécaires est d'y relayer des informations relatives au démantèlement des armes chimiques.

Les activités du programme international de désarmement menées par Green Cross Russie, Green Cross USA et Green Cross International sont coordonnées à Genève.

■ Démantèlement des armes chimiques

Pour faire appliquer la convention sur les armes chimiques, Green Cross est médiateur depuis 1995 dans les conflits concernant la construction et l'exploitation d'installations de destruction en Russie et aux USA. En 2015, sur 72 525 tonnes d'armes chimiques stockées dans le monde, 66 288 tonnes (soit 91,4%) ont été détruites, dont 36 768 tonnes en Russie (92% de l'arsenal russe).

Bureau d'information d'Ijevsk

En 2015, Green Cross continuait de gérer le bureau d'informations d'Ijevsk (Russie) pour les communes de stockage d'armes chimiques Kisner et Kambarka. Kisner est le dernier entrepôt russe à éliminer. Jusqu'à fin 2015, 44,1%, soit 2533,7 tonnes d'agents chimiques de combat de cet entrepôt ont

été détruits. Concrètement, 1844 tonnes de sarin ont été neutralisées, 624 685 munitions déchargées, 3510 tonnes de masse réactionnelle chimique brûlées et des têtes de missile de calibre 122 et 152 mm démontées. Les armes chimiques de Kambarka ont déjà été détruites depuis plusieurs années. Mais des questions relatives à la fermeture de l'entrepôt restent en suspens, dont celle du traitement ultérieur des résidus à haute teneur en arsenic résultant de la destruction des armes chimiques.

Afin d'informer les communes de stockage concernées sur les travaux déjà effectués et à venir dans les installations de destruction, le bureau d'information était non seulement ouvert tous les jours pour les visiteurs et les appels téléphoniques, mais les collaborateurs Green Cross ont également pris part à plus de 60 événements rassemblant en tout environ 4000 participants. En outre, cinq séminaires d'information pour les bibliothécaires, les enseignants et les décideurs ont été organisés dans le but de diffuser les informations relatives à la destruction prévue des armes chimiques (photo ci-dessus). En tout, le bureau d'information de

Green Cross a distribué plus de 12 000 feuilles d'informations à la population intéressée.

Les ONG se mobilisent

Après que le Myanmar (*Birmanie*) soit devenu membre de la Convention sur les armes chimiques en 2015, plus que cinq Etats (dont l'Egypte et Israël) ne font pas encore partie de cette convention. Un groupe d'ONG a été créé en 2010 par Green Cross Suisse et Green Cross USA en vue de faire respecter la convention sur les armes chimiques. Fin 2015, le groupe comptait 69 membres, soit 3 organisations de plus.

Durant l'année considérée, le groupe s'est rassemblé pour la réunion annuelle de l'organisation pour l'interdiction d'armes chimiques pour discuter des points essentiels relatifs au démantèlement des armes chimiques du point de vue des ONG. En raison de la destruction progressive d'armes chimiques dans le monde mais également dans le même temps de l'utilisation non autorisée d'armes chimiques dans les conflits et de l'évolution rapide de la menace internationale, le groupe voit une solution dans la promotion de zones sans armes de destruction massive. Comme les Etats détenteurs de ces armes ne sont prêts à renoncer à ces systèmes d'armement que si les autres Etats démantèlent eux aussi intégralement leurs arsenaux d'armes NBC, le démantèlement parallèle d'armes chimiques et atomiques est important. C'est pourquoi le groupe a continué la série de réunions de discussion et d'information amorcée avec des représentants de médias et d'Etats visant à promouvoir la création d'une zone sans armes de destruction massive au Proche-Orient. Malgré les nombreux conflits dans la région, ces événements locaux ont rencontré un vif intérêt et un accueil favorable auprès des différents acteurs du Proche-Orient.

Mise au jour d'armes chimiques

Le projet initié en 2012 avec Green Cross USA sur les armes chi-

miques et les munitions conventionnelles immergées au large de Vieques (*Puerto Rico*) et dans la Baltique se poursuit. L'objectif de cette étude est d'analyser l'impact sanitaire des armes chimiques et de définir des mesures appropriées en vue de leur élimination.

En 2015, des données d'archives concernant le type et la quantité de munitions immergées, ainsi que la fréquence éventuelle de pathologies à Vieques ont été recueillies. Pendant l'évaluation des données actuellement en cours, les résultats sont également comparés à la situation dans la Baltique (où des centaines de milliers de tonnes d'armes chimiques ont été immergées après la Seconde Guerre mondiale afin d'estimer aussi dans la Baltique l'impact sanitaire des armes chimiques immergées.

Même soixante ans après l'immersion de grandes quantités d'armes chimiques dans la Baltique, ces dernières se retrouvent tous les ans dans les filets des pêcheurs. Le gaz moutarde est particulièrement problématique. En contact avec la peau, il provoque de sévères brûlures nécessitant une hospitalisation. Pour cette raison, des entretiens préparatoires ont également été menés pour une campagne d'information régionale afin de mieux protéger les pêcheurs, plongeurs ou promeneurs des plages contre les accidents liés à une exposition involontaire à des agents chimiques de combat.

■ Sécurité en matière d'armes biologiques

Ces dernières années, Green Cross a mené à bien des projets pour l'évacuation en toute sécurité de déchets médicaux dangereux afin d'éviter la propagation de maladies contagieuses ou le vol d'agents pathogènes dangereux. L'objectif est aussi d'améliorer les dispositions légales et d'employer des experts en armement sans emploi mettant désormais leurs compétences au service de la paix. Ces projets doivent non seulement s'étendre au niveau local

Activités de désarmement 2015/2014

Russie

Bureau d'informations sur la destruction des armes chimiques, Ichevsk

	2015	2014
Contacts personnels	3 863	4 171
Répartition du matériel d'informations	12 307	14 098
Article de presse	107	98

Asie centrale

Gestion sécurisée des déchets médicaux au Kazakhstan

	2015	2014
Employés experts en armes biologiques	6	6

Convention internationale sur les armes chimiques

Soutien par la société civile

	2015	2014
Rencontre de la coalition	1	1
ONG participantes	69	66

mais aussi dans d'autres pays. Pour ce faire, des propositions de projets ont été soumises avec succès à divers donateurs pour une mise en œuvre en 2016.

En vue de la 9^{ème} conférence d'examen de la convention sur les armes biologiques en décembre 2016, Green Cross se penche sur diverses idées visant à renforcer la sécurité des armes biologiques dans le monde. Avec la grande rapidité des progrès technologiques en matière de recherche biologique et le développement de réacteurs micro-biologiques faciles à obtenir, il devient de plus en plus difficile de faire la différence entre recherche militaire et civile. Par conséquent, il convient de développer de nouveaux concepts de sécurité des armes biologiques dont l'objectif ne se limite pas à un régime d'interdiction et d'inspection, mais qui suivent une approche plus vaste. À cette fin, les projets déjà menés à bien jusqu'à présent ont été présentés à un large public (également à des gouvernements d'outre-mer potentiellement intéressés) lors du congrès annuel de la convention sur l'interdiction des armes biologiques.

■ Désarmement nucléaire

L'objectif principal est de favoriser l'élimination des armes nucléaires en toute sécurité et dans le respect de l'environnement. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires prévoit le désarmement

complet de toutes les armes nucléaires. Pour déboucher sur un traité de désarmement qui comme prévu s'étende et soit appliqué dans tous les pays, Green Cross soutient la formation de zones dénucléarisées et organise des événements de discussion et d'informa-



Photo: Steve Jurvetson

▲ Missile nucléaire américain

dans un silo souterrain. Les plus grands détenteurs d'armes atomiques sont de loin la Russie et les États-Unis.

tion avec des représentants de médias et d'Etats afin de réduire les arsenaux des deux plus grands détenteurs d'armes nucléaires (les USA et la Russie). Au sommet international sur la sécurité pour le désarmement et la non-prolifération d'armes nucléaires et la lutte contre le terrorisme, des événements ont entre autre été organisés, visant à informer sur le risque supplémentaire des explosifs radiologiques particulièrement faciles à fabriquer et pouvant également conduire à une forte contamination radioactive même sans explosion nucléaire (bombes dites sales).

Partenaires et donateurs de Green Cross Suisse

Patronage

Le comité de patronage a pour mission de parrainer la fondation Green Cross Suisse. Il réunit des personnalités connues de la société civile, issues d'horizons divers et soucieuses de promouvoir les activités de Green Cross.

Membres du patronage

- Flavio Cotti, ancien Conseiller fédéral
- Prof. Dr Richard R. Ernst, Prix Nobel de Chimie
- Dr Hans Hollenstein, ancien Conseiller d'Etat
- Hannes Jaenicke, acteur
- Christa Markwalder, Conseillère nationale
- Noëmi Nadelmann, chanteuse d'opéra
- Zeno Staub, CEO du groupe Vontobel
- Le prince Hans-Georg et la princesse Elikonida Silvia Yourievsky
- Prof. Dr Thomas Zeltner, Université de Berne

▼ Relié au monde entier:

Green Cross Suisse est l'une des quelque 30 organisations nationales et est représentée par différentes personnes au sein de tous les comités importants.

Groupe parlementaire de Green Cross

Notre action est soutenue par un grand nombre de personnes issues de tous horizons. Ils sont nombreux, hommes et femmes politiques du parlement suisse, à s'être notamment mobilisés pour former un groupe indépendant et soutenir ainsi les objectifs de Green Cross Suisse. Le groupe parlementaire

Green Cross est co-dirigé actuellement par les Conseillers nationaux Christa Markwalder et Martin Bäumle et rassemble 21 conseillers et conseillères aux Etats ainsi que 78 conseillères et conseillers nationaux.

Merci de votre soutien

Nous remercions du fond du cœur l'ensemble des institutions et les donateurs privés qui, en 2015, ont soutenu les projets de Green Cross Suisse. Nous avons dressé ci-après la liste de l'ensemble des donateurs institutionnels octroyant des dons d'un minimum de CHF 1000.-. Plus de 50 000 donateurs privés s'engagent par leurs dons et cotisations à soutenir le travail de Green Cross Suisse en faveur des victimes de Tchernobyl. De plus, cet engagement apporte de l'aide à l'agent orange au Vietnam ainsi qu'au programme L'Eau pour la Vie et la Paix.

Donateurs institutionnels de CHF 1000.- à 10 000.-

- Administration communale de Binningen
- Administration financière d'Uri
- Agence de communication Oswald Siegfried
- Ascenseurs Schindler SA
- Brother (Suisse) SA
- Canton de Schwyz
- Canton d'Obwald
- Commune d'Arlesheim
- Commune de Chiasso

- Commune de Veyrier
- Commune de Zoug
- Église évang.-réf de Langnau am Albis
- Église évang.-réf de Steffisburg
- Face AG
- Fédération suisse des aveugles
- Fondation Alfred Richterich
- Fondation André Baehler
- Fondation David Bruderer
- Fondation de la communauté des sœurs «Liebfrauen»
- Fondation du Troisième Millénaire
- Fondation Ernest Lory-Henchoz
- Fondation Famille Scheller
- Fondation Gertrud Stuter-Grossenbacher
- Fondation Gertrud von Haller
- Fondation Hirten-Kinder
- Fondation Johann et Luzia Grässli
- Fondation Jürg Walter Meier
- Fondation Kobler-Reinfeldt
- Fondation Paul et Ida Rohner-Schweizer
- Fondation Pierre Demaurex
- Fondation Pietro Ghilmetti
- Fondation Stefanie et Wolfgang Baumann
- Fondation Von Duhn
- Fondazione Gabriele Chiattonne
- Fonds Anne Frank
- Parioisse cath. rom. de Schaffhouse
- Parioisse cath. rom. de Schwyz
- Trésor public du canton de Glaris
- Ville de Lancy
- Ville de Schlieren
- Ville de Sion

Donateurs institutionnels de CHF 10 001.- à 100 000.-

- Administration financière d'Argovie
- Commune de Küsnacht
- Commune de Plan-les-Ouates
- Fondation Irma Wigert
- Fondation Kohler-Friedrich
- Fondation Madeleine Rue
- Fondation Valoren
- Ville de Saint-Gall

Donateurs institutionnels à partir de CHF 100 001.-

- Blacksmith Institute
- Direction des finances du canton de Zurich
- Nations unies

Green Cross International

